

 OTIF	FAHRZEUGE GÜTERWAGEN – ANLAGE O			ETV WAG - O Seite 1 von 1
Status: ENTWURF	Version: 01	Ref.: A 94-02-O/1.2011	Original: EN	Datum: 15.09.2011

Einheitliche Rechtsvorschriften APTU (Anhang F zum COTIF 1999)

Einheitliche Technische Vorschriften (ETV) zum Teilsystem - Fahrzeuge

GÜTERWAGEN - (ETV WAG) - ANLAGE O UMWELTBEDINGUNGEN - T_{RIV} ANFORDERUNGEN

Erläuternde Anmerkung:

Die Textpassagen dieser ETV, die nicht in Spaltenform gedruckt sind, sind identisch mit den entsprechenden EU Vorschriften. Die in zwei Spalten gedruckten Textpassagen sind nicht identisch, sie enthalten in der linken Spalte die ETV Vorschriften und in der rechten Spalte die entsprechenden EU Vorschriften. Der Text in der rechten Spalte dient lediglich der Information und ist nicht Teil der OTIF Vorschriften.

OTIF ETV

| Entsprechender Text in den EU Vorschriften ¹

EU Ref. ²

SOLLWERT FÜR TEMPERATURKLASSE T_{RIV}

Diese Tabelle nennt die Temperaturbereiche für Komponenten an interoperablen Güterwagen, die bereits vor Umsetzung dieser TSI in Dienst gestellt waren.

Komponente	Spezifikation
Puffer mit einem Hub von 105 mm	Im Temperaturbereich von - 25 bis + 50 °C dürfen die technischen Werte nicht mehr als 20 % vom Wert bei „Raumtemperatur“ abweichen.
Puffer mit einem Hub von 130 und 150 mm	Im Temperaturbereich von - 25 bis + 50 °C dürfen die technischen Werte nicht mehr als 20 % vom Wert bei „Raumtemperatur“ abweichen.
Bremse – Vorschriften für den Bau der verschiedenen Bremssteile: Einfache unbefeuerte Druckbehälter aus Stahl für Druckluftbremsanlagen und pneumatische Hilfseinrichtungen in Schienenfahrzeugen	Temperaturbereich für Druckbehälter: -40 °C bis + 100 °C
Bremse – Vorschriften für den Bau der verschiedenen Bremssteile: Entgleisungsdetektoren für Güterwagen	Temperaturbereich von - 40 °C bis + 70 °C
Abmessungen der Schlauchverbindungen (Bremschläuche) und elektrischen Leitungen; die Arten der Luft- und Elektroanschlüsse und ihre Anordnung an Güterwagen und Reisezugwagen mit automatischer Kupplung bei den UIC und OSShD-Mitgliedsbahnen	Temperaturbereich von - 40 °C to + 70 °C
Technische Lieferbedingungen für die Zulassung und Lieferung von Fetten zur Schmierung der Radsatz-Rollenlager von Eisenbahnfahrzeugen	Tiefsttemperatur für Prüfung: - 20 °C

¹ TSI Güterwagen - Anlage des am 8.12.2006 im Amtsblatt der Europäischen Union L344 veröffentlichten Beschlusses 2006/861/EC der Kommission, in der durch den Beschluss der Kommission 2009/107/EC (erschieden im Amtsblatt der Europäischen Union am 14.2.2009) abgeänderten Version.

² Wird auf kein EU Dokument verwiesen, so ist die Kapitel/Paragraphen Nummer die gleiche wie im OTIF Text.